

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 21: Archives Sarrasin

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONCOURS

## Conditions d'admission (Composition du jury - professionnels)

**TRACES**  
N°  
Page

Sujet	Date reddition (Date limite d'inscription)
Service des transports bâtiment Mutua CH - 1951 Sion Fax 027 606 33 94	4 novembre 2002
Administration communale CH - 1868 Collombey-Muraz	4 novembre 2002
Services techniques Administration communale CH - 1874 Champéry	5 novembre 2002
Services industriels Administration communale CH - 1926 Fully	5 novembre 2002
Administration communale de Port-Valais CH - 1897 Le Bouveret	6 novembre 2002
Commune de Fenin-Vilars- Saules Administration communale CH - 2063 Vilars	8 novembre 2002 17h00
CFF - Division Infrastructures Grands projets Lausanne Case postale 345 CH - 1001 Lausanne Fax 0512 24 28 09	13 novembre 2002
Office fédéral des routes Hans Peter Kistler Worbitalstrasse 68, Ittigen CH - 3003 Bern Fax 031 323 43 21 <www.astra.admin.ch>	(14 novembre 2002)
DAEL, Direction de projet CEVA, 5, rue David-Dufour, C H - 1221 Genève 8 Fax 022 327 47 18	15 novembre 2002 14h30
Liaison ferroviaire Cornavin - Eaux-Vives - Annemasse (CEVA) Lot 5: tunnel de Champel (OH, PQ) - nouveau	15 novembre 2002



«Le Savoir Verre»

Briques et pavés en verre  
Préfabrication ou montage sur place

Exposition 500 m<sup>2</sup> – 1312 Eclépens – Tél. 021 866 02 00 – Fax 021 866 02 08 – E-mail: gabellaverres@bluewin.ch

ISO 9002

**Gabella Verres S.à r.l.**

[www.gabella-verres.com](http://www.gabella-verres.com)

Installation tout verre de sécurité  
Tavaux spéciaux en vitrerie et miroiterie

DAElt, Direction de projet CEVA 5, rue David-Dufour, C H - 1221 Genève 8 Fax 022 327 47 18  <a href="http://www.confignon.ch">www.confignon.ch</a>	Liaison ferroviaire Cornavin - Eaux-Vives - Annemasse (CEVA) Lot 3: tunnel de Pinchat (OH, PO) - nouveau	Pool de mandataires établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC 15 novembre 2002 14h 30
Commune de Confignon, 2, place de l'Eglise, case postale 18 CH - 1232 Confignon, Fax 00 41 22 850 93 22.  <a href="http://www.confignon.ch">www.confignon.ch</a>	Réaménagement du centre historique de Confignon (MEP, PO) - nouveau	Pool de mandataires établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC (Marcellin Barthassat, Sylvie Heusser Roland Raderschall, Julien Descombes, Franco Tufo, Armand Builhart, Alain Léveillé, Jean Terrier, Yves Peçon) 20 novembre 2002 16h 00
Service technique municipal de Chemignan, Chemignan, CH - 3971 Chemignan Fax (027) 484 20 25)	Etablissement d'un cadastre souterrain sur l'ensemble du territoire communal (OH, PO) - nouveau	Ingénieurs civils et spécialistes de l'environnement établis en Suisse 22 novembre 2002
Administration communale CH - 1926 Fully Fax 027 746 21	Aménagement des canaux des communes de Leytron-Saillon-Fully (OH, PO) - nouveau	Ingénieurs civils et spécialistes de l'environnement établis en Suisse 29 novembre 2002
meuble 21 CP 3274 CH - 1002 Lausanne fax +41 21 311 38 45 <a href="mailto:&lt;meuble21@urbanet.ch&gt;">meuble21@urbanet.ch</a>	Meubles domestiques contemporains, mettant en valeur le bois indigène (CP, PO)	Designers, architectes, ébénistes, professionnels ou étudiants exerçant leur activité principale en Suisse (P. Buysseens, A. Cahen, W. Glaeser, J. P. Goumaz, F. Jaunin, M. Mooser, M. Stegmann, P. Vogel) (29 novembre 2002) 19 février 2003
Etat de Vaud, DINF - SBMA pl. de la Riponne 10 CH - 1014 Lausanne Fax 021 316 73 47  <a href="http://www.marches-publics.vd.ch">www.marches-publics.vd.ch</a>	Mandat d'ingénieur civil pour l'extension de l'Ecole d'ingénieurs du Canton de Vaud, Yverdon-les-Bains (CP, PO)	Ingénieurs civils établis en Suisse, diplômés EPF, HES ou ETS, inscrits au REG A ou B (François Cattin, Christian Kunze, Georges Corday, Ueli Brauen, Pierre-Alain Matthey, René Ogay, Pierre Favre) 29 novembre 2002
Etat de Vaud, DINF - SBMA pl. de la Riponne 10 CH - 1014 Lausanne Fax 021 316 73 47  <a href="http://www.marches-publics.vd.ch">www.marches-publics.vd.ch</a>	Mandat d'ingénieur énergie et climat pour l'extension de l'Ecole d'ingénieurs du Canton de Vaud, Yverdon-les-Bains (CP, PO)	Ingénieurs énergie et climat établis en Suisse, diplômés EPF, HES ou ETS, inscrits au REG A ou B (François Cattin, Ueli Brauen, Eric de Muralt, Georges Corday, Philippe Dind, Jacques Falconnier, Claude-Alain Roulet) 29 novembre 2002
Arbeitskreis für textile Architektur c/o Messe Frankfurt GmbH Ludwig-Erhard-Anlage 1 D - 60327 Frankfurt Tél. +49 69/7575-6902 Fax +49 69/7575-6541 <a href="mailto:textile-architektur@messefrankfurt.com">textile-architektur@messefrankfurt.com</a>	Structures textiles pour des constructions nouvelles (CP, PO)	Etudiants ou jeunes professionnels architectes et ingénieurs (depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 2002) 31 janvier 2003
Stadtgärtnerei Winterthur Am Rosenberg 2, CH-8400 Winterthur, Fax 052 267 30 05	Parc de 6 hectares sur l'aire industrielle de Sulzer à Oberwinterthur (CP, PO) - nouveau	Architectes et architectes-paysagistes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC (Walter Muhrenthaler, Regula Hodel, Sandra Ryffel, Peter Stünzi, Hansjörg Walter) 28 février 2003

#### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la sia, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes sia 142 ou UJA ainsi que des expositions y relatives. Pour tout renseignement, prière de consulter le site <[www.sia.ch/concours](http://www.sia.ch/concours)>



## Nouveauté

**PedalParc** tient le vélo à sa partie intégrante, l'axe de pédal, de façon simple et sûre. Construit d'après des aspects ergonomiques. Rentrer et sortir le vélo d'une main et sans peine. Sécurité antivol pour cadre et roue arrière sur **PedalParc**. Forme moderne et fonctionnelle. Plus d'informations:

**www.velopa.ch**

Des solutions innovantes pour les abris, systèmes de parking et de blocage.

Velopa SA, Limmatstrasse 2, case postale, CH-8957 Spreitenbach  
Téléphone 056 417 94 00, Téléfax 056 417 94 01, [marketing@velopa.ch](mailto:marketing@velopa.ch)